MAHKAMAH PERSEKUTUAN MALAYSIA,
BANGUNAN SULTAN ABDUL SAMAD,
JALAN RAJA,
50506 KUALA LUMPUR

Telefon: 03-2939011
Teleks: HAKIM MA 33548
Fax: 03-2932582

Ruj. Tuan:

Ruj. Kami (14)dlm.JK/MP 16 Jld.IV

Tarikh 7 November 2000

Semua Timbalan Pendaftar/Pegawai Penyelidik/Penolong Kanan Pendaftar
Mahkamah Tinggi Malaya/Sabah dan Sarawak

Y. Bhg. Dato'/Tuan/Puan

Kaedah-Kaedah Mahkamah Tinggi (Pindaan) 2000
Borang No. 63 : Notis untuk Menghadiri Pengurusan Kes Praperbicaraan
Borang No. 64 : Notis Tunjuk Sebab

Perkara di atas dirujuk.

2. Dimaklumkan bahawa terdapat sedikit masalah teknikal yang timbul untuk memfailkan Borang No. 63 dan Borang No. 64 juga borang-borang yang lain di bawah Kaedah-Kaedah Mahkamah Tinggi (Pindaan) 2000. Masalah ini timbul disebabkan borang-borang berkenaan diwartakan di dalam Bahasa Inggeris dan terjemahan Bahasa Malaysia di dalam proses pengwartaan.

3. Sehubungan itu Y.A.A. Hakim Besar Malaya telah mengarahkan bahawa untuk tujuan pemfailan borang-borang tersebut pada masa kini, pemohon dikehendaki menyediakan dua versi iaitu versi Bahasa Inggeris dan juga versi Bahasa Malaysia.

4 Arahan ini berkuatkuasa serta merta sehingga versi Bahasa Malaysia bagi Kaedah-Kaedah Mahkamah Tinggi (Pindaan) 2000 diwartakan. Bersama ini disertakan contoh terjemahan Bahasa Malaysia Borang 63 dan 64 untuk tujuan pemfailan.

Sekian, terima kasih.

"BERKHIDMAT UNTUK NEGARA"

Saya yang menurut perintah

(**DATO' ABDUL WAHAB BIN SAID AHMAD**)
Ketua Pendaftar
Mahkamah Persekutuan Malaysia
Kuala Lumpur

s.k.

Y.A.A. Ketua Hakim Negara
Mahkamah Persekutuan Malaysia
Kuala Lumpur

Y.B. Peguam Negara
Jabatan Peguam Negara Malaysia
Tingkat 20 Bangunan Bank Rakyat
Jalan Tangsi
50512 Kuala Lumpur

Y.A.A. Hakim Besar Malaya
Mahkamah Persekutuan Malaysia
Kuala Lumpur

Y.A.A. Hakim Besar Sabah dan Sarawak
Mahkamah Tinggi
Jalan Gersik
Putra Jaya
93050 Kuching

Ketua Bahagian Guaman
Jabatan Peguam Negara Malaysia
Tingkat 5, 11-20 Bangunan Bank Rakyat
Jalan Tangsi
50512 Kuala Lumpur

Pendaftar
Mahkamah Tinggi Malaya
Kuala Lumpur

Pendaftar
Mahkamah Tinggi Sabah dan Sarawak
Jalan Gersik
Putra Jaya
93050 Kuching

Pegawai Undang-Undang
Bahagian Penyelidikan
Mahkamah Persekutuan Malaysia
Kuala Lumpur

Pustakawan
Mahkamah Persekutuan Malaysia
Kuala Lumpur

"NO. 63

NOTIS UNTUK MENGHADIRI PENGURUSAN KES PRAPERBICARAAN A.34, k.1

(Tajuk seperti dalam tindakan)

Benarkan semua pihak yang berkenaan hadir di hadapan Hakim dalam Kamar pada hari .... pada .... haribulan, 20....., pukul .... pagi/petang untuk pengurusan kes praperbicaraan

Bertarikh pada .... haribulan ...., 20......

(Meterai)

....
(Pendaftar)

Notis ini diambil oleh plaintif (atau sebagaimana yang berkenaan) beralamat di (nyatakan alamat).

Kepada defendan (atau sebagaimana yang berkenaan).";

"NO. 64

NOTIS TUNJUK SEBAB A.34, 4.3

(Tajuk seperti dalam tindakan)

Ambil perhatian bahawa kamu dikehendaki hadir di hadapan Hakim dalam Kamar pada hari ...., ... haribulan, 20....., pukul .... pagi/petang dan tunjuk sebab kenapa tindakan ketidakpatuhan Aturan 34, k.2(1) ini ~~tidak boleh dibatalkan~~.

Bertarikh pada .... haribulan ...., 20......

(Meterai)

....

(Pendaftar)

Kepada plaintif (atau sebagaimana yang berkenaan)